



「傳教士漢語研究與中國近代語變遷」學術研討會
暨

「世界漢語教育史研究學會第 13 屆年會」

會議手冊

主辦單位

香港浸會大學中國語言文學系
世界漢語教育史研究學會

2022 年 10 月 15 日-16 日

初創時期的新中國對外漢語教學及其教學效果 ——以 1950 年首批羅馬尼亞來華交換生為例

黎敏

(北京外國語大學中文學院)

摘要：1950 年「清華大學東歐交換生中國語文專修班」成立,它存在的兩年間是新中國對外漢語教學的初創時期。本研究以 1950 年來華的首批羅馬尼亞交換生為主要考察對象,通過對部分當時的羅馬尼亞交換生的訪談資料和目前掌握的專修班相關材料進行分析,從首批羅馬尼亞交換生的學習背景、學習過程和學習效果三個方面,對初創時期新中國對外漢語教學的教學情況及其效果進行研究,以達到豐富對這一時期新中國對外漢語教學發展過程認識的目的。

關鍵詞：清華大學；東歐交換生中國語文專修班,羅馬尼亞,對外漢語教學,漢語教育史

結構二重性視角下傳教士「適應」策略研究

黃媛楠

(澳門科技大學)

摘要：明清之際，由沙勿略倡導，利瑪竇和範禮安不斷完善的「適應」策略推動了在華傳教事業取得初步成功，並開始受到社會各界關注。從結構二重性的視角看，「適應」策略不是純粹的頂層設計產物，「適應」策略對行動者而言具有「使動性」，而行動者具有「能動性」，在行動者與「適應」策略的互動情境中，行動者會受社會、經濟、文化結構因素的影響而不斷而「適應」策略再生產。

關鍵詞：結構二重性；傳教士；「適應」策略

俄羅斯傳教士教材中的「把」字句

Alexandra Lebedeva (薩莎) (聖彼得堡國立大學)

魏兆惠 (北京語言大學)

摘要：本文以晚清民國俄羅斯傳教士編的北方官話口語教材及語法書為研究對象，在此書中的「把」字句基礎上對其意義及句法結構舉行描寫及分析，以「把」字句為例探求展示俄羅斯漢語語言研究逐漸形成及演變。

關鍵詞：俄羅斯傳教士「把」字句